

*Kakor rdeča nit se vleče skozi*

*program teh strank težnja po priključitvi k Italiji*

# LJUDSKI TEDNIK

CENA 20 lir, 12 jugolir, 6 din

TRST 10. junija 1949

LETO ČETRTO številka 169



**FP & LF**  
**Za mir**  
**Za svobodo**  
**Za enakopravnost**

*Voli Ljudsko fronto!*

TRIESTE ISTRIA  
ITALIA

SOCIALISMO

BLOCCO

LANDO









# POZOR! Kako moramo voliti da ne bodo naši glasovi neveljavni!

## Kdaj je volivno potrdilo veljavno?

Volivno potrdilo je listina, s katero župan potrjuje, da je oseba vpisana v volivni imenik. Na listini je tudi natančno označeno, v katero sekcijo spada volivec, navedena je njegova številka v volivnem imeniku in povedano je nadalje. KJE BO VOLIVEC VOLIL. Ta potrdila so morali volivci prejti najkasneje do torka 7. t. m. Volivci, ki niso prejeli tega potrdila na dom, ga morejo osebno dvigniti pri občinskem uradu v treh dneh pred volitvami, če so vpisani v volivni imenik.

Potrdilo je tiskano za volivca na belem za volivke pa na zelenem papirju. Če je volivec potrdilo izgubil ali je postalo neuporabno (recimo, da bi mu do polovice zgorelo), tedaj more dobiti duplikat, če se osebno zgleda v občinskem uradu na dan pred volitvami ali na dan volitev. Duplikat je tiskan modro in ima označbo «duplikat».

Volivec, ki se zgleda pri občinskem uradu zaradi dviga volivnega potrdila ali duplikata, se mora izkazati z veljavno listino o istovetnosti. Izdajo potrdila ali

duplikata bodo zaznamovali v posebnih seznamih.

Da volivec lahko dvigne volivno potrdilo, če jih niso prejeli na dom, ali pa duplikate volivnih potrdil, če so na kakršen koli način ostali brez potrdila, potem ko so ga že imeli, so OBČINSKI URADI PET DNI PRED VOLITVAMI IN NA DAN VOLITEV ODPRTI NEPREKINJENO od 9. do 21. ure.

Potrdilo ali duplikat je veljaven le, če ima na desni strani kontrolni kupon. To potrdilo je torej kakor nekaka trodelna vstopnica. En del, to je odrezek na levi strani je odtrgal že občinski sel, ko mu je volivec podpisal prejem potrdila. (Lahko je podpisal tudi kak član družine, če volivca osebno ni bilo doma). Na desni strani je torej še ostal kontrolni kupon, ki ga bo odtrgal predsednik volivne sekcije pri glasovanju.

Če kdo ni bil vpisan v volivni imenik in je vložil pritožbo na sodišče bo lahko volil, tudi če predloži samo sodbo apelacijskega sodišča, ki izreka, da ima volivno pravico v občini.

## Kdaj se bodo volitve pričele in do kdaj bodo trajale?

Na dan volitev se sestanejo volivne komisije posameznih volišč že ob 6. uri zjutraj. To pa še ne pomeni, da se bodo tako zgodaj pričele volitve. Volivni urad mora namreč najprej overoviti glasovnice in urediti vse potrebno za kar najbolj redni potek volitev. Računa se, da se bodo VOLISCA ODPRLA ZA PRISTOP VOLIVEC, PROTI OSMI URI; POTEV BODO OSTALA ODPRTA VSE DO 21. ure. Možno je, da bi ob 21. uri bilo v glasovalni dvorani še kaj ljudi, ki še niso opravili glasovanja. Tedaj se glasovanje nadaljuje, dokler vsi ne glasujejo. vendar se glasovanje v nobenem primeru ne sme zavleči preko 23. ure. Po tej uri namreč noben volivec ne more več glasovati.

Cim bodo volišča odprta, bodo volivci lahko vstopili v volivno dvorano. Kdor prej pride, bo prej glasoval. Vsak volivec mora dobro pogledati na volivno potrdilo, kje je njegovo volišče, kajli samo tam bo lahko volil in ne drugje.

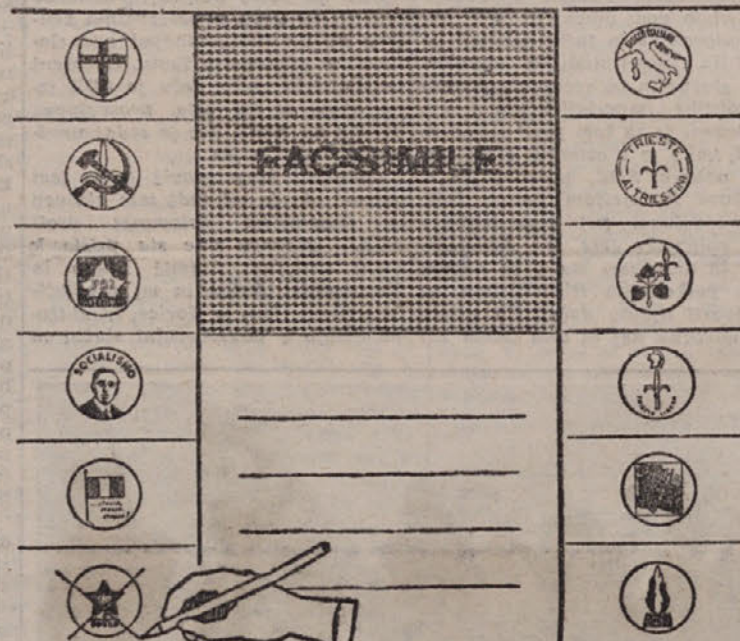
Nihče ne sme vstopiti z orožjem ali s palico v volivne sekcije; kršilec te določbe se mora takoj aretirati in se kaznuje z ječo od enega meseca do enega leta. (Tisti, ki hodijo s palico, ker brez nje ne morejo hoditi zaradi boleznih ali pohabljenosti, naj se ne ustrašijo tega predpisa. Ako bi tudi njim ne dovolili palico v volivno dvorano, tedaj jim bodo gotovo pomagali, tako da so šlo tudi brez palice).

## Ugotovitev istovetnosti

Ko je volivec v volivni dvorani in pride na vrsto za glasovanje, UGOTOVI PREDSEDNIK VOLIVNEGA URADA NAJPREJ

NJEGOVO ISTOVETNOST. Svojo istovetnost dokaže volivec najlaže z osebno izkaznico. Ni pa osebna izkaznica edini način za

Tako boš glasoval za demokracijo in enakopravnost naših narodov!



ugotovitev istovetnosti, kakor je hotel našemu ljudstvu dopovedati Vidali tedaj, ko je izdal našo borbo za dvojezične izkaznice. Zadostuje tudi kaka druga listina o istovetnosti, ki jo je izdal javni urad in ki ima fotografijo. Volivec more glasovati celo tedaj, če nima nikakega dokumenta o istovetnosti, ako ga pozna osebno kateri izmed članov volivnega urada, ki priča za njegovo istovetnost s tem, da se podpisuje v posebni stolpec sekcijskega imenika.

Ko je torej predsednik ugotovil istovetnost volivca, odtrga kupon od volivnega potrdila in da zabeležiti v sekcijski volivni imenik podatke listine o istovetnosti, ki jo je predložil volivec. Sele na-

to IZROČI VOLIVCU GLASOVNICO IN TINTNI SVINCNIK za glasovanje. (Nihče naj torej ne misli na to, da mora prinesiti s seboj svinčnik ali pero, da bo lahko pisal. Za to bo že na voliščih poskrbljeno).

Z glasovnico in svinčnikom gre volivec v eno izmed za to pripravljenih celic (kabin), kjer opravi glasovanje. Pri tem se mu ne sme nihče približati!

VOLIVEC GLASUJE TAKO, DA S TINTNIM SVINCNIKOM, KI MU GA JE IZROČIL PREDSEDNIK, PREKRIZA ZNAK TISTE KANDIDATNE LISTE, ZA KATERO HOČE GLASOVATI. (Opozorjamo, da volivec ne sme uporabiti drugega pisala kot samo tintni svinčnik, ki ga je prejel od predsednika).

## Kako izrazimo preferenčne glasove?

Ko je volivec napravil križ čez znak liste, za katero je hotel glasovati, je prav za prav glasovanje že opravil. Vendar se lahko še poslužuje neke pravice, te namreč, da odda PREFERENČNI GLAS kandidatom, za katere je pripravljen, da ga bodo najbolje predstavljali v občinskem svetu. (Ker je jasno, da nobena lista ne more dobiti sama vseh občinskih svetnikov, temveč samo nek del izmed njih, je dana volivcu možnost, da izrazi, katere ljudi z liste, za katero glasuje, bi si pred ostalimi z iste liste želel kot predstavnike v občinskem svetu. Tako je možno, da je s preferenčnimi glasovi izvoljen kdo, ki je na kandidatni listi vpisan na 50. mestu, pa če-

prav je s tiste liste bilo izvoljenih samo pet kandidatov).

Preference, dane kandidatom druge kandidatne liste, kakor je tista, za katero je volivec glasoval, niso veljavne.

Glasovnica ne sme imeti nobenih drugih znakov, kakor križ čez znak liste in pa imena ali števila kandidatov, katerim je volivec oddal preferenčni glas. (Vendar — to še enkrat poudarjamo — je glasovanje v redu opravljeno in glasovnica je veljavna, tudi če volivec ni navedel preferenčnih glasov).

Ko je volivec napisal v glasovnico, kar je treba, mora preganiti glasovnico po črtah na glasovnici, ter jo zapreti tako, da ovla-

ži gumirani del. Nato mora glasovnico in svinčnik izročiti predsedniku: (Kdor ne bi vrnil glasovnice ali svinčnika, se kaznuje z globo 1000 do 3000 lir).

Predsednik se mora prepričati o istovetnosti vrnjene glasovnice s tem, da pregleda podpis skrutinatorja in žig, ter nato položi glasovnico v glasovalno skrinjico. Eden izmed članov volivnega urada potrdi dejstvo, da je volivec volil, s tem da se podpiše v za to določeni stolpec sekcijskega volivnega imenika poleg imena volivca.

## KDAJ so volivnice neveljavne?

Glasovnice, ki so jih volivci vrnili in pri katerih manjka žig ali podpis skrutinatorja, se ne položijo v skrinjico. Volivci, ki so izročili take glasovnice, ne morejo znova glasovati.

a) glasovnice, ki so različne od predpisanih ali glasovnice brez žiga ali podpisa skrutinatorja;

b) glasovnice, na katerih so kakor koli zapisana imena, znaki ali druge označbe, različne od onih, ki so tam natisnjene; pri tem so izvzeti samo znaki, s katerim se glasuje za kandidatno listo, ter označbe, s katerimi se oddaja preferenčni glas.

Naši volivci naj se natančno drže volivnih predpisov. Računati je treba s tem, da v volivnih uradih ali komisijah nimamo ljudi, ki bi z nepristranskim očesom gledali na kandidatno listo Slovensko-italijanske ljudske fronte. Zato bo pri šteju glasov lahko kmalu kaka malenkost zadostovala, da se razveljavi glasovnica, na kateri je bil oddan glas za Slovensko-italijansko ljudsko fronto. Ker smo z nedemokratičnostjo teh volitev že itak dovolj oškodovani, moramo paziti, da nam ne bo škodovala še nepazljivost pri samem glasovanju.

Glasovnica ima ob obeh straneh znake posameznih list; na levi strani je šest znakov in prav toliko na desni strani. (Znak Slovensko-italijanske ljudske fronte je na glasovnicah za tržaško občino v spodnjem levem kotu). V spodnji polovici srednjega dela glasovnice pa so štiri črte. Te črte služijo, če hoče volivec oddati preferenčni glas. Na vsako črto namreč napiše ime in priimek ali pa samo priimek tistih kandidatov, za katere predvsem želi, da bi bili izvoljeni. Več kot štirim kandidatom pa ne more oddati preferenčnega glasu; v podeželskih občinah pa bodo volivci lahko oddali samo dva preferenčna glasova. Komur je pisane imena kandidatov prenadležno, lahko preferenco izrazi še drugače: namesto imena kandidata napiše število, ki ga ima vsak kandidat na listi. Pa tudi števila naj piše vsako na svojo črto. V glasovalni dvorani bo na bit popolni seznam kandidatnih list, tako da bo volivec, če bo hotel, lahko pogledal število kandidata, kateremu namerava dati prednost, ki jo misli izraziti s številom.



VSI ZAVEDNI DEMOKRATI BODO VOLILI Ljudsko fronto

# POMNI! Prečrtaj znak Ljudske fronte!





















PEPA PIŠE JUCI

Draga Juca!  
Končno vendarle prispeli do tržaških smo volitev, ta nedelja kakor kaže, ostra bo kot dobra bričev. Se o končnih rezultatih čisto nič ne more reči, marsikak samozavestnej pa zelo se zna opeči. Prav gotovo bi Vidali od srca to dobrovače pod rjmsko trikoloro bi svobodni Trst zaplaval. Če bi se to res zgodilo, bi Vidali do Santina hitro stopil roko stisket, spila bi kozarček vina. In za blagor italijanstva bi prijatelja postala, rekla bi: Za skupne cilje boj sva v Trstu bojevala? Majh... to dneve sem... z-laza brati se o... prikazan je resnični o' raz Gombača. Tam o srajci govori se, ki je barve rdečo-črne, je črna, zdaj je rdeča, kot pač veter jo obrne, kdor Gombača misli volit naj to knjigo prej prebere, pa zaupanje v njega se kaj hitro mu podere. V Repentaboru nekteri okrog grozda so se zbrali, v Nabrežini pa so klasje si posamezni izbrali. Tale grozd in tole klasje pa bo slab užitek dalo, prav nič vina in nič moke iz tega ne bo nastalo. Vse volivne stranke v Trstu enak svoj program imajo; vse pa v našo rdečo zvezdo se nenehoma pehajo. Mi se pa teh zaletavanj nit malo ne bojimo, kakor stali smo pred leti, prav tako še zdaj stojimo. Mi vemo da nje gotovo

KAZLIKA

A: Kakšna razlika je med kolesarji, ki se te dni udeležujejo tekme «Giro d'Italia», in italijanskimi politikimi?  
B: To je lahko: Kolesarji se vozijo iz enega mesta v drugo, politiki pa iz vseh mogočih mest samo v Trst.  
A: Ni slabo. Ampak razlika je druga.  
B: Kolesarji imajo svoja kolesa v redu, politikom pa včasih manjka kako kolesce.  
A: Tudi ni slabo. Razlika pa je druga.  
B: No, pa povej ti!  
A: Čisto enostavno: Kolesarji kolesarijo, politiki pa klobasarijo!

danes, jutri naš čas pride, saj peterokraka zvezda prav nikoli ne zaide. Od fašistov večkrat bila je ta zvezda opljuvana, od Vidalija nesramno blatena in umazana, vendar ona v bistvu čista kakor bila je, ostala, in na tem ozmleju zmeraj bo nad vsem visoko stala. V nedeljo, draga moja, na volišču se dobiva, po opravljeni dolžnosti pa se še kaj zgovoriva.

Te pozdravlja  
Tvoja Pepa

Basen

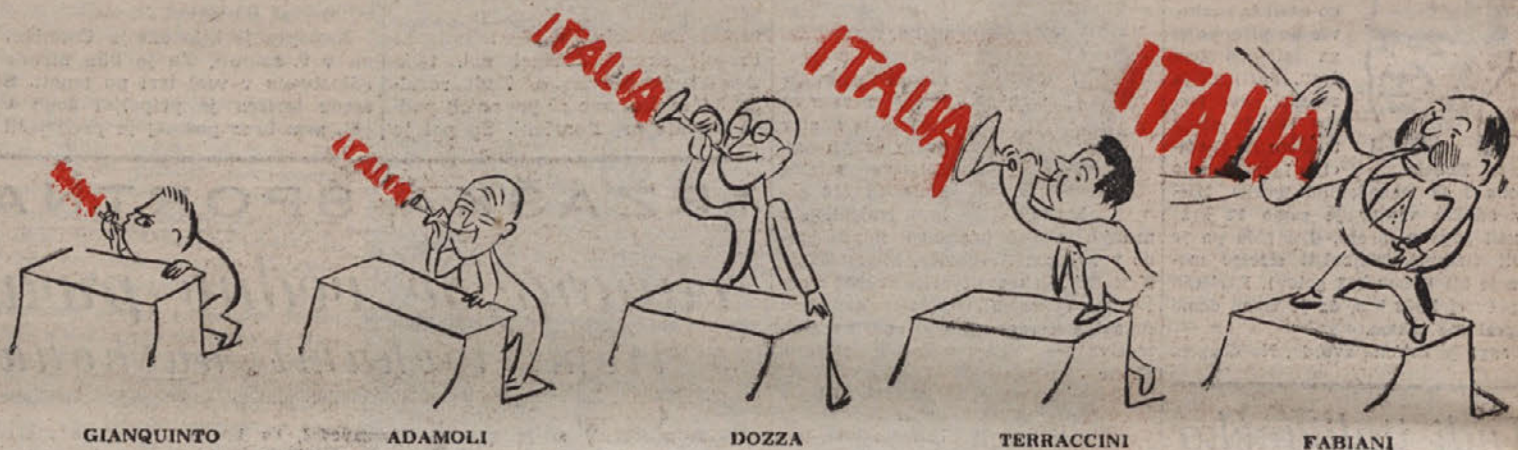
Basen je pripovedka, navadno zelo kratka, v kateri govore živali. Evo vam kratke basni o openskem Malalanu, S tem pa ni rečeno, da je Malalan živina. Potrpite:

Po neuspelem volivnem shodu gre Malalan na sprehod po openski gmajni in naleti na osla, ki se je pasel. Nagovori ga:

«Blagor tebi, osliček, ki ne poznaš ljudske hudobije in ignorance. Bolj se trudim, da bi dokazal ljudem, da sem politik, bolj se mi smejejo!»

«Potolaži se!» mu odgovori osliček. «Saj sem tudi jaz konj, pa mi nihče ne verjame!»

ŽUPAN NA ŽUPANA-ITALIJA



Prvi polčas 2:1

V Trstu je tudi mala radio-postaja «Radio Venezia Giulia», ki se je le redkokdaj oglašala in ki je nihče ni poslušal. Toda zdaj ob predvolilni borbi je ta postaja bolj glasna in pridno rogovilj v svet. Vse kaže, da je dobila primeren dotok sveže krvi v obliki kakega milijončka lir. Seveda postaja služi tistemu, ki jo plača: italijanskemu bloku in demokristjanom.

Pravilno je, da se nasprotniku priznajo dobre strani, če jih ima. «Radio Venezia Giulia» prednaša svojim poslušalcem, v kolikor jih ima, s posebnim veseljem le take stvari, ki že od daleč smrdijo po plesnobi in gnilobi, včasih še po bolj ostrih adišavah. Te dni pa je prišla na dobro zamisel — priznajmo — da prikaže tržaški predvolilni boj kot nekako nogometno tekmo. Najela je spretnega napovedovalca, ki je svojo nalogo dobro opravil. Moštvi sta bili: Na eni strani «Pro-Italia», ki ga sestavljajo demokristjanska, liberalna, republikanska stranka, MSI ter italijan-

ski blok; na drugi strani — «Anti-Italia» — pa vse ostale stranke. Po poročilu je bil uspeh prvega polčasa dva gola proti enemu za moštvo «Pro-Italia».

O drugem polčasu «Radio Venezia Giulia» ni poročal. Drugi polčas bo namreč v nedeljo, na dan volitev.

Za prvi polčas, t. j. predvolilno borbo, je bil poročevalec «Radio Venezia Giulia» pravzaprav skromen. Pravi uspeh bi moral biti vsaj 5 proti 1 za «Pro-Italijo». Saj je sama demokristjanska stranka porabila najmanj petkrat toliko papirja, črnila, zvočnikov, bencina, velikih napisov, potnih stroškov itd. kakor vse tiste stranke skupaj, ki jih je «Radio Venezia Giulia» združil v moštvo «Anti-Italia».

Bliža se drugi polčas tega vsekakov zanimivega anogometnega srečanja. Igra bo stopila z ulice na volišča in uspeh bo malce drugačen nego v prvem polčasu.

Za to bomo poskrbelj mi z glasovnico v roki!

Prvi slovenski film in Vidalijeveci

(Film «Na svoji zemlji» ni samo prekrasna epopeja naše osvobodilne borbe, ki jo je bojevalo vse naše ljudstvo, ampak obenem tudi važen kulturno-zgodovinski dogodek, ker je to prvi slovenski film. V Trstu so ga predvajali v več dvoranih in imel je izreden uspeh. Od blizu in daleč ga je ljudstvo hodilo gledat in je stalno polnilo dvorane. Čudno je torej, da ta film ni imel dostopa v «Kino ob morju», čudno je nadalje, da ga «Lavoratore» ni omenil, a najbolj čudno je, da ga ni omenilo «Delo», ki se tako rado pobaha, da je samo ono pravo in edino glasilo slovenskih tržaških «resničnih» komunistov.)

DELAVEC: Zakaj pa prav nič ne omenjate prvega slovenskega filma «Na svoji zemlji»?

DELO-VEC: Zato, ker je film nacionalističen.

DELAVEC: Kako to? Saj vendar prikazuje samo osvobodilno borbo.

DELO-VEC: Da, ampak tudi borbo proti italijanskim okupatorjem.

(Op. ur.: Vidali je lahko zadovoljen s svojimi slovenskimi oprodami!)

Poročilo iz nebes

Pravijo, da je Mussolini vložil prošnjo nadzemskim oblastem, da mu v nedeljo dovolijo obiskati Trst. Svojo prošnjo je podprl z izjavo, da mora biti na vsak način tu, ker je njegova MSI stranka tudi zastopana na volitvah in bi želel takoj zvedeti kako se bo odrezala.

Mihec in Jakec

MIHEC: Slavni arabski učenjak Ben Akiba je rekel: «Nič novega pod soncem». A vendar

se še vedno dogajajo nove stvari.

JAKEC: Kaj se je pa zgodilo takega, da se ti dozdeva novo?

MIHEC: Odkar svet stoji, še ni bilo v Trstu slovenskih klerikalcev. Zdaj pa jih je Slovenska demokratska zveza prignala na letošnje volitve.

JAKEC: Prav imaš. To je res novo. Zato pa boš doživel nekaj, kar je zelo zelo staro.

MIHEC: Kaj pa?

JAKEC: Odkar svet stoji, prvi Tržačan še ni volil za klerikalca in tudi 12. junija ne bo!

Malalan in zvonjenje

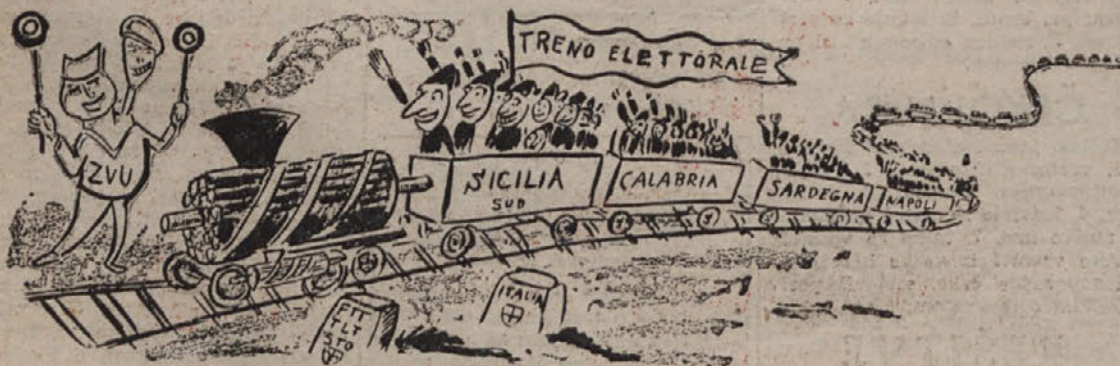
Te dni je opoldne zvonilo kot običajno. Pa so videli Malalana, da se je razburjal nad tem. A nekdo je pripomnil: «Zvonjenja zadnje čase Riko ne more slišati. Zelo ga moti, ker ga spominja na to, da bo tudi njemu kmalu odzvonilo.

Kaj je mislil boter jež



Boter Jež na list je naš, bodice ostre je naperil a le pazi mali Ježek, ker napičt sam se znaš!

TRENO ELETTORALE



Usmiljena Madre patria je poslala svojim tržaškim vzdihujočim sinčkom kar cel vlak črnosrajčnih volivcev, da rešijo, kar se rešiti da.